



**REPUBLIKA HRVATSKA**



**ISTARSKA ŽUPANIJA  
REGIONE ISTRIANA**

Stručna služba Skupštine  
Segreteria dell'Assemblea

KLASA/CLASSE: 024-01/26-01/6  
URBROJ/N:PROT: 2163-01/15-26-1  
Poreč, 30. ožujka 2026.

## **ZAPISNIK**

### **8. SVEČANA SJEDNICA**

**održana 30. ožujka 2026. godine**

## ZAPISNIK

s 8. svečane sjednice Skupštine Istarske županije, održane 30. ožujka 2026. godine (ponedjeljak), u Istarskoj sabornici u Poreču povodom Dana Statuta Istarske županije.

### DNEVNI RED:

1. Izvođenje himni, državne i županijske
2. Voditelji Dubravka Svetličić i Valter Roša otvaraju program svečane sjednice Skupštine Istarske županije
3. VALTER FLEGO, predsjednik Skupštine – pozdravni govor
4. JESSICA ACQUAVITA, zamjenica župana – prigodni govor
5. BORIS MILETIĆ, župan – prigodni govor
6. Izaslanica predsjednika Vlade Republike Hrvatske i državna tajnica Ministarstva turizma i sporta MONIKA UDOVIČIĆ – prigodni govor
7. Izaslanik Predsjednika Hrvatskog Sabora i potpredsjednik Hrvatskog Sabora FURIO RADIN – prigodni govor
8. Izaslanik Predsjednika Republike Hrvatske i savjetnik predsjednika RH za odnose s lokalnom i regionalnom samoupravom NIKŠA PERONJA – prigodni govor
9. Video uradak o dobitnicima/ama priznanja Istarske županije
10. Dodjela priznanja Istarske županije i prigodni govor dobitnika
11. Zatvaranje sjednice

### VIJEĆNICI SKUPŠTINE ISTARSKE ŽUPANIJE

Red. br.	VIJEĆNIK	STRANKA	PRIMJEDBE
1.	Valter Flego	IDS – ISU	Prisutan
2.	Dalibor Paus	IDS – ISU	Prisutan
3.	Sandra Čakić Kuhar	IDS – ISU	Opravdano odsutna
4.	Vesna Grubišić Juhas	IDS – ISU	Odsutna
5.	Robert Velenik	IDS – ISU	Prisutan
6.	Biserka Griparić	IDS – ISU	Prisutna
7.	Davor Čabran	IDS – ISU	Prisutan
8.	Valter Drandić	IDS – ISU	opravdano odsutan
9.	Ketrin Antolović Dešković	IDS – ISU	Odsutna
10.	Viktor Lazarić	IDS – ISU	Odsutan
11.	Nansi Tireli	IDS – ISU-HSU	Opravdano odsutna
12.	Enco Crnobori	IDS – ISU-HSU	Prisutan
13.	Sanja Radolović	SDP	Prisutna
14.	Zoran Karlić	SDP	Prisutan
15.	Vili Bassanese	SDP	Prisutan
16.	Matila Nikić	SDP	Prisutna
17.	Marko Ferenac	SDP	Odsutan
18.	Matea Valić	SDP	Odsutna
19.	Goran Subotić	SDP	Odsutan
20.	Radomir Korać	SDP	Odsutan
21.	Mauro Jurman	SDP	Odsutan
22.	Dalibor Macan	SDP	Odsutan
23.	David Modrušan	Nezavisna lista Borisa Miletića	Prisutan
24.	Cristina Fattori	Nezavisna lista Borisa Miletića	Odsutna

25.	Damir Kajin	Nezavisna lista Borisa Miletića	Prisutan
26.	Irena Peruško	Nezavisna lista Borisa Miletića	Prisutna
27.	Branko Bašić	Nezavisna lista Borisa Miletića	Odsutan
28.	Gordana Restović	Nezavisna lista Borisa Miletića	Odsutna
29.	Endi Rimanić	HDZ	Prisutan
30.	Eni Galant	HDZ	Odsutna
31.	Mario Bratulić	HDZ	Odsutan
32.	Ilijana-Croata Medur	HDZ	Prisutna
33.	Slaven Boljun	MOŽEMO!	Opravdano odsutan
34.	Helena Lozić Doklešić	MOŽEMO!	Prisutna
35.	Suzana Jašić	MOŽEMO!	Prisutna
36.	Damir Grünbaum	Akcija mladih	Prisutan
37.	Branko Ružić	Stranka umirovljenika	Prisutan
38.	Paolo Demarin	Nezavisna lista Paolo Demarin	Prisutan
39.	Stanko Janić	SDSS	Odsutan

### **BIG BAND PULA**

Izvođenje državne himne „Lijepa naša domovino“ i županijske himne „Krasna zemljo“ (bez najave)

### **DUBRAVKA SVETLIČIĆ (voditeljica)**

Poštovane dame i gospodo, uvaženi uzvanici, cijenjeni predstavnici javnog, političkog i društvenog života, dragi prijatelji Istre, velika nam je čast i osobito zadovoljstvo poželjeti vam srdačnu dobrodošlicu na svečanu sjednicu Skupštine Istarske županije – Istarskog sabora, kojom danas obilježavamo Dan Istarskog statuta.

### **VALTER ROŠA (voditelj)**

Gentili signore e signori, stimati ospiti, rappresentanti della vita pubblica, politica e sociale, cari amici dell'Istria, è per noi un grande onore e un particolare piacere darvi il più cordiale benvenuto alla seduta solenne dell'Assemblea della Regione Istriana – Dieta Istriana, con la quale oggi celebriamo la Giornata dello Statuto Istriano.

### **DUBRAVKA SVETLIČIĆ (voditeljica)**

Istarski statut nije samo temeljni pravni akt naše županije, već i snažan simbol zajedništva, suživota i međusobnog poštovanja koje se stoljećima njeguje na ovom prostoru.

### **VALTER ROŠA (voditelj)**

Lo Statuto istriano non è soltanto l'atto giuridico fondamentale della nostra Regione, ma anche un forte simbolo di convivenza, di coesistenza e di rispetto reciproco che da secoli si coltiva in questo territorio.

### **DUBRAVKA SVETLIČIĆ (voditeljica)**

Istra je oduvijek bila prostor susreta različitih kultura, jezika i običaja. Upravo ta raznolikost, pretočena u svakodnevni život njezinih ljudi, postala je njezina najveća snaga. Statut Istarske županije prepoznaje i čuva tu posebnost, promičući multikulturalnost, dvojezičnost, toleranciju i otvorenost kao trajne vrijednosti našega društva.

### **VALTER ROŠA (voditelj)**

L'Istria è da sempre un luogo d'incontro tra culture, lingue e tradizioni diverse. Proprio questa diversità, presente nella vita quotidiana della sua gente, è diventata la sua più grande forza. Lo Statuto della Regione Istriana riconosce e tutela questa peculiarità, promuovendo il multiculturalismo, il bilinguismo, la tolleranza e l'apertura verso il prossimo come valori permanenti della nostra società.

## **DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Na početku današnjeg programa, pozivamo predsjednika Skupštine Istarske županije Valtera Flega da pozdravi uzvanike i prigodnim govorom otvori sjednicu.

## **VALTER ROŠA:**

All'inizio di questo programma invitiamo il Presidente dell'Assemblea della Regione Istriana Valter Flego ad aprire la seduta solenne pronunciando la propria allocuzione.

## **VALTER FLEGO, PREDSJEDNIK SKUPŠTINE**

Poštovane vijećnice i vijećnici Skupštine Istarske županije, gentili consigliere e consiglieri, U ovom povijesnom zdanju otvaram današnju svečanu sjednicu Skupštine Istarske županije povodom Dana Istarskog statuta.

Apro la seduta solenne dell'Assemblea della Regione Istriana in occasione della Giornata dello Statuto istriano.

Drago mi je što su danas s nama i srdačno pozdravljam:

Izaslanika predsjednika Republike Hrvatske - Nikšu Peronju, savjetnika predsjednika RH za odnose s lokalnom i regionalnom samoupravom,

Izaslanika predsjednika Hrvatskog sabora, dr.sc. Furia Radina, potpredsjednika Hrvatskog sabora,

Izaslanicu predsjednika Vlade RH, državnu tajnicu u Ministarstvu turizma i sporta Moniku Udovičić,

Župana Istarske županije Borisa Miletića,

Saborske zastupnice i zastupnike iz Istarske županije,

Zamjenice župana dr. Gordanu Antić i sign. Jessicu Acquavita,

Zamjenika župana Primorsko-goranske županije – Tonija Štimca,

Potpredsjednike Skupštine i sve prisutne vijećnice i vijećnike Skupštine Istarske županije,

Izaslanika biskupa Porečko-Pulske biskupije, generalnog vikara Rikarda Lekaja,

Gradonačelnika grada domaćina Lorisa Peršurića i sve prisutne gradonačelnike i načelnike naših gradova i općina,

Predstavnike Talijanske unije – Unione Italiana i prisutne počasne konzule,

predsjednike Skupštine Istarske županije i Župane iz prethodnih mandata, Ivana Jakovčića

Županijske pročelnice i pročelnike,

predstavnike antifašističkih i braniteljskih udruga,

Načelnika Policijske uprave istarske, Alena Klabota,

Predstavnike pravosuđa, Hrvatske vojske, vatrogastva i civilne zaštite,

predstavnike gospodarstva, turizma i obrtništva,

predstavnike zdravstvenih ustanova i ustanova socijalne skrbi,

Predstavnike obrazovnih, tehničkih i sportskih ustanova,

Predstavnike znanstveno istraživačkih institucija i kulturnih ustanova,

Predstavnike agencija, javnih ustanova, tvrtki s javnim ovlastima, lučkih uprava, komora i udruga,

Predstavnike svih nacionalnih zajednica u Istarskoj županiji

I na kraju ali ne manje važno, toplo pozdravljam današnje laureate kao i sve ostale ugledne goste i predstavnike sredstava javnog informiranja.

Dame i gospodo, dragi gosti, srdačno Vas sa puno poštovanja pozdravljam i hvala Vam na dolasku.

Mi associao ai saluti in occasione della Giornata dello Statuto Istriano!

Ove godine s ponosom obilježavamo 32 godine od donošenja Statuta Istarske županije-Regione Istriana, temeljnog dokumenta naše regije. To je sjajna prigoda da zastanemo na trenutak i promislimo što je obilježilo to, za našu Hrvatsku, nažalost još uvijek onda ratno vrijeme od pred 32 godine.

Definitivno osim samog rata, Hrvatska se borila sa hiperinflacijom i te 1994. uvodi se kuna kao službena valuta a, po mnogim analitičarima, u to vrijeme najutjecajnije osoba na svijetu, papa Ivan Pavao II. po prvi nas puta posjećuje.

Nello stesso tempo, con un referendum, gli svedesi hanno deciso di aderire all'UE, a differenza dei norvegesi che hanno rifiutato tale idea, mentre la Cina ha ottenuto – per la prima volta – l'accesso a Internet. Tuttavia, signore e signori, quello che nel lontano 1994 era un neonato, oggi è un adulto che compie 32 anni il quale sente – forse anche per la prima volta – di alcuni avvenimenti che ho appena annoverato, ma capisce l'importanza dell'idea senza tempo del nostro Statuto.

Važnost definiranja identiteta, vrijednosti i posebnosti Istre.

L'importanza di una collaborazione transfrontaliera forte. Ed è certo che oggi, forse, tutto questo ha assunto un'attualità ancora maggiore rispetto a quella degli anni precedenti. I u Hrvatskoj ali i šire.

Ostati svoj. Baštiniti temeljne vrijednosti kojima su nas roditelji učili, koje smo slušali i upijali od none i noneta. I te temeljne vrijednosti živjeti svaki dan. Ne deklarativno, ne prigodno, već stvarno. I u skladu s njima živjeti sa svima koji su u potrazi za poslom, obitelji ili sigurnim životom došli živjeti i raditi ovdje. U našu Istru.

Multikulturalnost, multi etičnost, convivenza, poštovanje ljudskih prava, antifašističke vrijednosti nikad ne smiju postati stare, izlizane retro riječi. Nikad!

To je naš način života – naš lifestyle kojim poštujemo i cijenimo tuđe ali se ponosimo svojim. Nas pristojnih i radišnih Istrijana ali ujedno i izuzetno odlučnih i nepokolebljivih ljudi da takav način života sačuvamo i prenesemo na našu djecu.

Ponosimo se svime što smo tijekom ovih desetljeća izgradili u Istri. Ne, ne mislim na tu zgrade, infrastrukturu ili industrijske hale, već na ljude, na naše međusobno uvažavanje i razumijevanje.

Na našu nepokolebljivu odlučnost da to sačuvamo i gradimo dalje. Pristojno i odlučno.

To je i naša obaveza kao legitimno izabranih vijećnika u Skupštini Istarske županije, gdje je normalno i pozitivno što se razlikujemo u svojim političkim stavovima, poželjno je da u svaku svoju raspravu na sjednici Skupštine osim argumenata uključimo i emocije ali se nikad, nikad ne smijemo navući na mržnju, vrijeđanje ili omalovažavanje.

I uvijek svojim primjerom, svojim svakodnevnim radom, međusobnim poštovanjem trebamo se izdignuti nad problemima koji su uobičajeni u svakom javnom djelovanju. I uvijek trebamo znati da smo samo ljudi.

Poštujući prošlost, snagu trebamo crpiti iz budućnosti koja će ovisiti o našoj angažiranosti u sadašnjosti.

A naše iskustvo je svjetionik i sidro u olujnom moru oko nas. I neka nam uzori budu oni najbolji među nama. Njima, svim laureatima, najtoplije zahvaljujem na svemu konstruktivnome učinjenom za našu Istru i Republiku Hrvatsku.

Perché tutti noi, per quanto diversi, siamo uniti da questo territorio, dall'Istria: più ampia, grande e bella delle nostre idee e aspirazioni particolari.

Istra koju su generacije ljudi i prije nas gradili kao mjesto gdje se štiti dostojanstvo pojedinca, kulturna, vjerska, jezična ili politička različitost.

Istra koja je prva u RH shvatila koliko je nužno sačuvati i promovirati vlastiti identitet te iskoristiti veliki razvojni potencijal uključivanjem u europsku obitelj.

Istra koja je svjesna velike razlike u navikama i ponašanju europskih regija diljem Europske unije zbog čega opstati i dalje se razvijati možemo samo ukoliko se budemo slušali, razumjeli i poštivali jedni druge.

To je sve ono što nedostaje u današnjem svijetu gdje je vjerujem svima nama neugodno gledati najnovije vijesti. Zbog srama, sramote ove civilizacije. Već tjednima i godinama.

U 2026. godini mnogi ne znaju pričati snagom argumenata i činjenica nego galameći znaju se skrivati iza bomba, raketa, ultimatumata i prijetnja. Nevjerovatno!

I zato današnja nestabilna vremena i rat na Europskom prostoru ali i Bliskom istoku traže nova rješenja. Nove ideje i projekte. Ali na starim temeljima koje treba znati spojiti sa modernim europskim vrijednostima, direktivama, zakonima i fondovima.

I pritom uvijek jasno reći NE populizmu i ekstremizmu, instant rješenjima i lažima. Kultu личности. Senzacionalizmu i galami.

I zato neka nas i ove godine Dan Istarskog statuta podsjeti koliko vrijedi sve to što imamo.

E non solo oggi, 30 marzo, ma anche domani e dopodomani e tutti i giorni a venire.

Veliko Hvala svima svima koji su ga pisali pred 32 godine razmišljajući desetljećima unaprijed i koji su znali da jedino zajedništvom možemo nadići krize, izazove i toliko česte društvene promjene.

Auguri per la Giornata dello Statuto Istriano!

### **DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Zahvaljujemo predsjedniku Skupštine Istarske županije i pozivamo zamjenicu istarskog župana Jessicu Acquavitu da se obrati uzvanicima.

### **VALTER ROŠA:**

Invitiamo la vicepresidente della Regione Istriana Jessica Acquavita a salutare i presenti.

### **JESSICA ACQUAVITA, zamjenica župana Istarske županije**

Poštovani predsjedniče Skupštine Istarske županije, poštovani župane, uvažene vijećnice i vijećnici, uzvanici, gosti, cari amici.

Trentadue anni fa, con una scelta politica e di principio, l'Assemblea regionale approvava il suo Statuto, diventato il simbolo dei valori della multiculturalità istriana e della convivenza centenaria di due culture a contatto; un documento che legittimava non solo la lingua italiana, ma anche la storia – complessa – di questa regione. Forse per modestia, o per eccessiva umiltà, non abbiamo mai gridato al mondo questo traguardo, ma oggi, con la consapevolezza dell'esperienza, possiamo dire di essere stati un esempio per molti: in Croazia, nella regione (intesa in senso più ampio) e nell'Europa intera. Proprio da questa esperienza, però – e nonostante, o forse proprio perché, il contesto sociale, demografico e culturale in cui viviamo è cambiato – nasce la consapevolezza che oggi non dobbiamo fermarci ai traguardi di 32 anni fa. Il bilinguismo, segno tangibile della nostra multiculturalità, non può rimanere parola scritta su un documento. Deve vivere. E per farlo vivere dobbiamo impegnarci ancora di più, tutti insieme: Regione, città, comuni, istituzioni e cittadinanza tutta. La lingua italiana è paritetica al croato. Non possiamo permetterci di avere cartelloni o insegne con l'inglese al primo posto. Non avremo bilinguismo se nelle nostre scuole non si insegnerà l'italiano, se i dipendenti delle nostre istituzioni non lo parleranno. E se l'italiano continuerà ad essere percepito come una lingua da tradurre e non un idioma insito del territorio. La lingua italiana è, anch'essa, testimonianza viva di un'Istria che – come ha scritto il professor Egidio Ivetić – „è sempre stata zona di passaggio, limite di qualcosa, confine di qualche contesto, per cui le uniche costanti di questa penisola sono il Mediterraneo, l'Europa centrale e sud-orientale e quell'“essere tra”. Da sempre.“ Ed è proprio quell'“essere tra” che caratterizza la nostra comune identità'. Perché non ci sarebbe Istria senza mih e roženice, senza il balun e versi di Mate Balota o Zvane Črnja ali ne bi bila Istra ni bez bitinada i Ierona, stihova Ligia Zaninija i djela Fulvija Tomizze, ili bez „La mula de Parenzo“. Riječ je o dvjema realnostima koje treba zajednički baštiniti, živjeti i uvažavati. Ako to budemo činili mi, činit će i drugi.

Perciò a 32 anni dall' accoglimento della nostra carta dei valori, è necessario un ulteriore sforzo congiunto affinché la nostra interculturalità venga capita e tramandata alle future generazioni di istriani autoctoni e non autoctoni. Solo così potremmo continuare a proclamare la nostra specifica unicità di cui ci diciamo orgogliosi e fieri. Auguri. Sretan nam dan Istarskog statuta.

### **VALTER ROŠA:**

Ringraziamo la Vicepresidente della Regione Istriana.

### **DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Vrijeme je za glazbeni trenutak, stoga s velikim zadovoljstvom najavljujemo nastup vrhunskog glazbenog sastava – Big Banda Pula, koji su nas izvedbom himni uveli u današnju svečanost.

**VALTER ROŠA:**

È il momento di un intermezzo musicale e, con grande piacere, annunciamo l'esibizione di un eccellente gruppo musicale – il Big Band Pula, che con l'interpretazione degli inni ha inaugurato la solennità odierna.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Big Band Pula sekcija je udruge Puhački orkestar Grada Pule, a djeluje od 1996. godine. Dosad se predstavio brojnoj publici, kako na trgovima tako i u koncertnim dvoranama. Uz orkestar su nastupali brojni renomirani hrvatski i inozemni vokalni i instrumentalni solisti, a vodi ga Branko Sterpin.

**VALTER ROŠA:**

Il Big Band Pula è una sezione dell'associazione Orchestra di fiati della Città di Pola ed è attivo dal 1996. Con l'orchestra si sono esibiti numerosi solisti vocali e strumentali nazionali e internazionali di grande prestigio, ed è diretta da Branko Sterpin.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Uvijek dobrodošla gošća koja je i danas s Big bandom je pazinska pjevačica Iva Gortan.

**VALTER ROŠA:**

Un'ospite sempre gradita, che anche oggi si esibisce con il Big Band, è la cantante pisinese Iva Gortan.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Široku prepoznatljivost stekla je sudjelovanjem u glazbenom showu The Voice, gdje je svojim talentom i emocijom osvojila publiku i žiri, a uvjereni smo kako će njezina suradnja s Big Bandom Pula dodatno upotpuniti i obogatiti i današnji glazbeni program.

**VALTER ROŠA:**

Iva Gortan ha ottenuto ampia notorietà partecipando al talent show musicale The Voice, dove con il suo talento e la sua emozione ha conquistato il pubblico e la giuria, e siamo certi che la sua collaborazione con il Big Band Pula arricchirà ulteriormente anche il programma musicale odierno.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Zajedno će nam izvesti dvije posebno značajne pjesme – „Pamtim samo sretne dane“ i „I Love Being Here with You“.

**VALTER ROŠA:**

Insieme eseguiranno due brani particolarmente significativi – “Pamtim samo sretne dane” e “I Love Being Here with You”.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Dame i gospodo, pozdravimo pljeskom Big Band Pula i Ivu Gortan!

**BIG BAND PULA**

1. „Pamtim samo sretne dane“ (K. Monteno / A. Dedić)
2. „I love being here with you“ (P. Lee / B. Schluger)

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Pozivamo župana Istarske županije Borisa Miletića da se prigodnim govorom obrati uzvanicima.

## **VALTER ROŠA:**

Invitiamo il Presidente della Regione Istriana Boris Miletić a rivolgersi agli ospiti.

## **BORIS MILETIĆ, ŽUPAN**

Uvaženi predsjedniče, egregio presidente dell'Assemblea regionale, caro Valter Flego, egregio sindaco di Parenzo, signor Loris Peršurić, uvaženi potpredsjednici Županijske skupštine, gospodin Karlić i gospodin Modrušan, uvaženi saborski zastupnici iz Istarske županije, uvaženi zamjeniče župana, susjedne nam i prijateljske Primorsko-goranske županije, uvaženi izaslaniče predsjednika Republike, gospodin Peronja, caro Furio, onorevole, potpredsjedniče Hrvatskog sabora i izaslaniče predsjednika Hrvatskog sabora, gospodina Jandrokovića, uvažena gospođo Udovičić, izaslanica predsjednika Hrvatske vlade, dragi svi prisutni, prima di tutto sono molto lieto di salutarvi in nome della Regione Istriana e a nome mio, drago mi je što vas mogu pozdraviti i zaželjeti dobrodošlicu u ime Istarske županije, u svoje osobno ime i kazati da danas obilježavamo Dan Istarskog statuta, dan koji je po meni u novijoj istarskoj povijesti jedan od najbitnijih datuma u našoj županiji. Jer istarski Statut nije samo temeljni pravni akt jedne županije, on je prije svega politička odluka i odraz načina života našega istarskega čovika.

Kad govorimo o bilom kojem događaju, i dobro je to rekao predsjednik skupštine, dobro je to staviti u kontekst vremena, kada se jedna takva odluka donasala i kada je naš istarski Statut doista bio jedna velika avangarda, avangarda koja je danas općeprihvaćena i priznata jer su upravo u istarskom Statutu sažete sve temeljne vrijednosti koje u našoj istarskoj županiji baštinimo. I da, danas je sasvim normalno kada je Republika Hrvatska punopravna članica Europske unije, unutar Schengena, u eurozoni, još malo ključni, rekao bih, događaj ulazak u ECD, ali to vrijeme prekogranična suradnja, dvojezičnost, multikulturalnost, tolerancija nisu baš bili najbolje shvaćeni i zato je upravo i ta borba za naš statut trajala do 2000. godine a Statut smo usvojili 2001. Ja sam tada bio vijećnik Županijske skupštine i ponosno dignuo ruku za taj temeljni akt. Zašto to govorim? Zato što u današnjem svijetu, u današnjim okolnostima, u okolnostima ratova, netolerancije, netrpeljivosti, gdje se različitosti krivo gledaju, ne uvažavaju, a mi u našoj županiji to živimo. I nije floskula, nije samo riječ koja je složena na papiru, i vrijednosti antifašizma i multikulturalnosti i tolerancije. Mislim da je to dužnost svakoga od nas činiti u svom svakodnevnom životu, ne samo prigodom određenih datuma i određenih obljetnica. S druge strane, da, svijet se isto razvija kao i naša županija, grade se škole, grade se ceste, uređuju luke, međutim, držim da je posebnost naše Istre upravo taj naš istarski duh, te naše vrijednosti i ta naša ponekad tvrdoglavost, ali u pravom smislu riječi upornost i ustrajnost, gdje se temeljne vrijednosti nikada, ali baš nikada, ne dovode u pitanje. I zato mislim da svi skupa možemo i trebamo biti ponosni na ono što Istra jeste, ponosni na svoju prošlost, svoju povijest, ali normalno, razmišljajući što nosi sutra, kakav razvoj želimo, što želimo ostaviti budućim generacijama. Uvijek ističem da je nakon naših građana, nakon ljudi, prostor naš najvrjedniji resurs i oko njega moramo bolje skrbiti svi skupa, od naše najmanje općine do najvećega grada pa tako i županije. Jer smo mi ti koji upravljamo prostorom putem prostornih planova, i moramo razmišljati, što nosi sutra, jer Istra nije samo vrhunski turizam, da jesmo šampioni, najbolje maslinovo ulje na svetu, vrhunska vina, tartufi, to je sve dodana vrijednost. Ali da bi naši ljudi ovdje ugodno živjeli, da bi ljudi poput nekada, stoljećima odabirali Istru za mjesto svoga života, ključne su naše vrijednosti i naš način života. Zato to čuvajmo, budimo ponosni, ali budimo jednako tako i odgovorni za ono što nosi sutra. Ponosan sam, što mi u našem planu imamo otprilike 149 milijuna eura planiranih kapitalnih investicija u naredne tri godine, što iz vlastitih prihoda, što u suradnji sinergiji s Vladom Republike Hrvatske i našim gradovima i općinama. To je takav trenutak, koji nam se ukazao, i svaki odgovorni lokalni dužnosnik, to mora znat prepoznati i učiniti sve, kako bi te prilike iskoristio, jer takva sredstva u javnom sektoru za područje obrazovanja, socijalne skrbi, lučke infrastrukture, cestovne

infrastrukture, pitanje je da li će se ponoviti u tako skoroj budućnosti. To je naša odgovornost, ali s druge strane, čuvajmo naše vrijednosti, čuvajmo naš prostor i teritorij, čuvajmo našega istarskega čovika, ali i svakog onog tko odlučuje doći i živjeti, prihvatit naše vrijednosti i kulturu i odabrati Istru za mjesto svog života.

Ja Vam od srca želim sretan Dan Istarskog Statuta, auguri per la Giornata dello Statuto istriano, a posebne čestitke upućujem svim nagrađenima koji će danas primiti zaslužena priznanja. Hvala vam lijepa, grazie a tutti.

### **DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Zahvaljujemo istarskom županu na prigodnom govoru.

Slijedi nastavak glazbenog programa u izvedbi Big Banda Pula i Ive Gortan uz dvije iznimne glazbene kompozicije – „Volare“ i „Honeysuckle Rose“, a koje će nam pružiti nezaboravan glazbeni doživljaj.

### **VALTER ROŠA:**

Dame i gospodo, Big band Pula i Iva Gortan!

### **BIG BAND PULA**

1. „Volare“ (D. Modugno / F. Migliacci)
2. „Honeysuckle rose“ (T. Waller / A. Razaf)

### **DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Zahvaljujemo našim izvođačima.

Pozivamo izaslanicu predsjednika Vlade Republike Hrvatske i državnu tajnicu Ministarstva turizma i sporta Moniku Udovičić da se obrati uzvanicima.

### **VALTER ROŠA:**

Invitiamo l'invitata del Presidente del Governo della Repubblica di Croazia e Segretaria di Stato del Ministero del Turismo e dello Sport, Monika Udovičić, a rivolgere il proprio saluto agli ospiti.

### **MONIKA UDOVIČIĆ:**

Poštovane drage vijećnice i vijećnici, poštovani predsjedniče Skupštine Istarske županije, poštovani Župane, svi visoki uzvanici, izaslanice predsjednika Hrvatskog sabora izaslanice predsjednika Hrvatske vlade, saborski zastupnici, svi ostali i dragi uzvanici, žitelji Istarske županije, meni je izrazita čast i zadovoljstvo biti danas s vama na obilježavanju Dana Statuta Istarske županije, dokumenta koji je snažan izraz identiteta, vrijednosti i vizije razvoja Istarske županije. Statut, kao što smo nekoliko puta već danas imali prilike i čuti, odražava ono što Istru čini posebnom: otvorenost, njegovanje različitosti i snažnu orijentaciju prema razvoju. U njemu su utkane temeljne vrijednosti poput poštivanja ljudskih prava, zaštite kulturne i prirodne baštine, ravnomjernog razvoja svih dijelova županije, te brige za kvalitetu života naših sugrađana. Govoreći o razvoju, važno je istaknuti da su upravo vrijednosti utkane u Statut omogućile realizaciju nekih najvećih infrastrukturnih projekata koji snažno mijenjaju lice Istre. Ti projekti nisu samo puki zahvati u prostoru, oni su temelj gospodarskog razvoja, jačanja konkurentnosti, omogućuju bolju povezanost, ravnomjerni razvoj i uistinu podižu kvalitetu života. Iako je rast i razvoj ono čemu svi zajednički stremimo, razvoj se ne smije realizirati nauštrb onoga što Istru čini posebnom. Ljudi, prostor, prirodna bogatstva temelj su našeg identiteta. Upravo zato svaki naš korak mora biti u cilju očuvanja tog balansa. To je način na koji pokazujemo koliko i kako cijenimo ono što smo naslijedili od naših noni i noneta, i ono što ćemo ostaviti u nasljeđe. Pravi napredak je onaj koji čuva ravnotežu između razvoja i očuvanja, između ekonomskog rasta i društvene odgovornosti, između današnjih potreba i onoga što ostavljamo iza nas. Vjerujem da zajedno, u sinergiji jedinica lokalne samouprave, u sinergiji

županija, uz podršku Vlade, takav rast i možemo i osigurati. Činjenica da je župan upravo na tome temeljio, ako sam ja dobro prepoznala govor, naravno u sredini je čovjek, očuvanje prostora, pokazuje kako imamo jedno zajedničko razumijevanje o ovoj temi, a kada imamo zajedničko razumijevanje, ja vjerujem da možemo i postići ciljeve. Na kraju još jednom čestitam Dan statuta Istarske županije uz uvjerenje da će Istra i dalje ostati primjer odgovornog i održivog uspješnog razvoja. Hvala lijepa.

#### **DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Zahvaljujemo gospođi Udovičić te molimo izaslanika predsjednika Hrvatskog sabora i potpredsjednika Sabora Furija Radina za nekoliko prigodnih riječi.

#### **VALTER ROŠA:**

Cediamo la parola all'inviato del Presidente del Parlamento croato e Vicepresidente del Parlamento Furio Radin.

#### **FURIO RADIN:**

Cari amici, ospiti e autorità, dragi prijatelji, gosti i uzvanici.

Rado sam prihvatio da na ovom poviješću, snažno obilježenom mjestu, predstavljam Hrvatski sabor, njegova predsjednika, gospodina Jandrokovića, na skupu posvećenom Statutu Istarske županije. Ovdje je težnja za dostojanstvom, u ovom prostoru, talijanskog i hrvatskog redosljedom, kojeg svatko može smatrati svojim, od uvijek u središtu javnog života i identiteta. I ne mogu se ne prisjetiti nečega ipak osobnoga, kada sam se popeo ovim stepenicama, nije mi bilo svejedno, misleći da istim stepenicama, tko zna gdje su tada bile, se penjao i moj slavni predak, koji kasnije, kada je postao tršćanski biskup, vjernicima koji su ga pitali: Sua eminenza, signor vescovo perché privilegia gli Slavi? Questa era la lingua di quel tempo, on nije odgovorio: Zato što ja jesam Hrvat, nego je odgovorio: Perché hanno bisogno di me.

To je istarski duh, to je duh ovog prostora. Ta težnja, bilo latentno, bilo jasno izražena, prati ovaj prostor od osnutka Istarskog sabora sve do danas. Ona i dalje lebdi nad ovom regijom, koju ovaj prostor danas simbolički predstavlja. A sada je nešto drugačije. Ovo je bio jedan dio koji je bio malo osoban, a malo službeni, a sada nešto što izražava duboko moje mišljenje i što će se pomalo razlikovati od onoga što je rečeno do sada, ali bit će u istom duhu.

Čvrsto vjerujem da duh Statuta koji danas slavimo nije nešto. On je ranjen, ali nije mrtav. I vjerujem da će ga već uskoro, ali sigurno, buduće generacije ponovno prepoznati i oživjeti. To je taj duh omogućio da se punih sedam godina, a ovdje nas ima malo, vidim samo jednog dragog prijatelja Nina, koji je bio sa mnom tada u toj borbi. Taj duh je omogućio da se punih sedam godina borimo s ideologiziranim snagama koje su iz Statuta uklonile čak 36 članaka. Na kraju smo, u okolnostima promjene vlasti i u ozračju nove demokracije, pristali na kompromis kojim je ipak ukinuto 17 važnih, možda i najvažnijih odredbi. Ta nova demokracija, ipak, nije bila tako nova, iako smo u njoj sudjelovali. Kao sudionik tih događaja, mogu reći da je to tada percipirano kao gubitak, ali i kao korak naprijed. No danas s odmakom, osobno smatram da smo trebali imati još malo strpljenja. Ako je sedam godina bilo premalo, možda je trebalo izdržati još malo. Politika je pragmatična, a time je i neumoljiva. Ali ponekad, upravo u strpljenju, leži snaga. Došao bi trenutak kada bismo imali veću političku težinu. A i znali bismo ga i pravilno i ispravno dočekati. Bili bismo spremni.

Kao čovjek, u kojem je duh politike, još uvijek vjerujem da je i ovaj kompromisni Statut dobra polazna točka za one koji dolaze, za one koji će živjeti u boljim vremenima za Istru, Europu i svijet. Hvalimo danas ovaj Statut, jer je i ovako ranjen, ipak drugačiji, napredniji i bolji od svih drugih u Hrvatskoj. Ponosni smo što ga imamo i danas, više nego ikada, trebamo snagu i odgovornost da ga dalje nadograđujemo i dosljedno provodimo.

Ai cari connazionali e ai nostri sinceri amici rivolgo assieme ai saluti del Presidente del Parlamento e di molti miei colleghi un invito che nasce dal cuore e dalla responsabilità: custodire con fermezza la nostra integrità e affrontare con coraggio gli ostacoli che ancora si frappongono alla piena realizzazione della nostra comunità, soprattutto sul piano della lingua e della cultura. Il fatto di essere in pochi oggi non deve mai indurci a sentirci deboli. Al contrario, siamo i portatori di una cultura grande e nobile e condivisa da molti dei nostri amici istriani. Viviamo in un tempo difficile in cui sembra affievolirsi la capacità di sostenerci gli uni con gli altri, in cui i valori umani si fanno incerti, l'identità si disperde e l'empatia si spegne. La psicologia delle masse tende all'omologazione e nel farlo, scusatemi, abbiamo troppo spesso il livello culturale e umano della società abbassato, fino a generare aggressività. Da una parte ci sono i cosiddetti piccoli, noi, che reagiscono come possono nel privato e con i social network riversando così le proprie frustrazioni e ossessioni e trasformandosi in eroi da tastiera. Dall'altra vi sono i cosiddetti grandi, padroni del mondo che compiono azioni capaci persino di distruggere il mondo stesso, spesso non solo con il consenso di chi li ha eletti ma anche con quello di una parte consistente della popolazione. E allora sembra davvero di trovarsi di fronte a una strada senza ritorno, ma io nel mio piccolo voglio dirlo con chiarezza: non possiamo restare inerti, dobbiamo reagire, dobbiamo rialzarci. Qui in Istria rivolgo un appello alle nuove generazioni ma anche a quanti hanno smarrito la fiducia nel futuro e non sono pochi. A tutte queste persone io rivolgo questo saluto. Rileggiamo lo Statuto che oggi celebriamo così come quello originario composto nel 1993 e ritroviamo in esso una guida, un'ispirazione una responsabilità. In quei testi si affrontano questioni difficili ma profondamente umane, questioni nate dalle storie quasi millenarie di una terra che ha sofferto sotto molte bandiere. Oggi ne abbiamo solo cinque, e vogliamo bene a queste cinque bandiere. Ma nel passato siamo vissuti sotto molte bandiere che ci erano state imposte, ne eravamo convinti noi e ne era convinta anche la stragrande maggioranza della popolazione, però quando abbiamo presentato il primo Statuto, quando abbiamo presentato lo Statuto originale, il 70% degli Istriani era con noi. Dopo abbiamo dovuto accettare quello che, forse non abbiamo dovuto ma abbiamo accettato quello che ci veniva proposto. Oggi alla luce di ciò che abbiamo vissuto dobbiamo porci con serietà una domanda decisiva: come continuare questo cammino che è parte di noi stessi e che soprattutto rappresenta una strada di speranza verso un futuro migliore?

Reći ću to na jedan način koji je malo drugačiji. Velike čestitke Big Bandu, mislim da se tako zove, iz Pule, koji je u izvođenju i cjelokupnom izvođenju danas ovdje, mogu vam reći da mi se počelo sviđati instrumentalno izvođenje istarske himne. Stvarno mi je otvorila srce.

E concludo in un modo semplice ma fondamentale: Per riuscire ad avere un futuro migliore, occorre rimboccare le maniche, sostenerci a vicenda e non dimenticare mai che aiutando gli altri si aiuta anche se stessi.

Grazie, evviva noi, živjeli mi.

#### **DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Zahvaljujemo gospodinu Radinu.

Pozivamo izaslanika Predsjednika Republike Hrvatske i savjetnika Predsjednika za odnose s lokalnom i regionalnom samoupravom Nikšu Peronju, da se obrati uzvanicima

#### **VALTER ROŠA:**

Invitiamo l'inviato del Presidente della Repubblica e suo consulente per i rapporti con l'autogoverno locale e regionale Nikša Peronja, a salutare i presenti.

#### **NIKŠA PERONJA:**

Dobar dan svima, dragi domaćini, poštovani župane, poštovani predsjedniče Županijske skupštine, poštovani izaslanice predsjednika Hrvatskog sabora, poštovani izaslanice predsjednika Vlade Republike Hrvatske, svi ostali uzvanici, saborski zastupnici, načelnici, gradonačelnici, laureati i svi ostali po redu i časni, kako su vas pozdravili na samome početku. Meni je zaista osobno drago da mogu danas biti sa vama ovdje, da vas mogu u ime predsjednika Republike gospodina Zorana Milanovića pozdraviti, prenijeti vam zaista tople čestitke, te u njegovu, tako i u svoje ime, čestitati vam Dan Statuta Istarske županije. Inače, župane, predsjedniku je zaista bilo žao što nije mogao biti ovdje danas s vama. Posebno mi je rekao da to naglasim i da vas pozdravim i da će biti prilike u vrlo skoro vrijeme kad će vas posjetiti i osobno. Naravno, poznata je stvar da predsjednik voli doći u Istru, a mislim da Istra voli zaista i predsjednika, koja to pokazuje vrlo revno na svakim izborima. Evo, prvi put sam ovdje, u ovoj, povijesnoj dvorani, u istarskoj sabornici. Moram reći da je zaista lijepo, lijepo se osjećam ovdje kao i svaki put u Istri. I zapravo, ovo je sabornica koja čuva veliku preporodnu, ja bih rekao, tradiciju Istrana. Dakle, imala je različite političke izraze podnarodnjaštva, naravno, do antifašizma kojega nikako i nikad ne smijemo zaobići, sve do današnjeg vremena, ali mislim da je uvijek imala nastojanje i želju istarskog naroda da bude dio hrvatskog političkog i kulturnog korpusa. Statut Istarske županije je politički akt sadržajno i simbolično odražava to povijesno iskustvo, ujedno afirmirajući zajednički život većinskog hrvatskog naroda te nacionalnih manjina među kojima talijanska manjina ima osobitu baštinu i poseban status. Naravno, to su vrijednosti koje na visokoj razini čuva sam Ustav Republike Hrvatske iz kojega proizlaze Ustavni zakon o pravima nacionalnih manjina, Zakon o upotrebi jezika i pisma nacionalnih manjina i drugi akti koji u cjelini čine naš model zaštite i promocije prava nacionalnih manjina koji je u Europi po mnogočemu jedinstven. Međutim, Hrvatska je kao članica Europske unije danas i politički ono što je od uvijek bila: nezaobilazan dio europskog kulturnog prostora koji je stoljećima branila i izrađivala. Pa u tome smislu ja kad govorimo o Istri uvijek mogu reći da postoji dojam, dakle u cijeloj Republici Hrvatskoj, da se zapravo i prije nego što je Republika Hrvatska pristupila Europskoj uniji, Istra se na neki način percipirala već kao regija, kao jedna dobra, uspješna i napredna europska regija. I kad govorimo zapravo o Europi, a tu bih se u velike složio sa predsjednikom Skupštine, gospodinom Flegom, koji je zapravo dobar dio govora posvetio i tome, ja bih rekao da u smislu nekakve nepredvidivosti i stabilnosti Europa nije ono što je bila prije deset ili petnaest godina. I to bih rekao, nažalost nije. Dakle, vi ste nekad mogli predvidjeti u kojemu smjeru će ići i kako će se nekakve stvari razvijati. Danas to jednostavno više nije tako. I vidimo, dakle, ne samo u Europi, nego u čitavom svijetu, da nekakva pravila i nekakvi zakoni koji su se desetljećima pisali, da oni zapravo više ne vrijede, da se jednim potezom ruke mogu izbrisati i da zapravo na neki način tu važi sila kao riječ nekoga jačega, što nije u cijelosti sa nekakvim europskim tradicijama koje su tu bile. I predsjednik sam zna reći, naravno, ovo sve govorim sa ciljem, jer mi smo ipak dio Europske unije i trebamo težiti da ta zajednica naroda, nikako „nad država“, bude bolja i da nama, narodima i manjim narodima i većim narodima koji živimo u njoj, da budemo što ravnopravniji i da nam život tu bude ljepši. Međutim, vremena su izazovna, kao što sam rekao i mislim da u vremenu koje dolazi ispred nas, morat ćemo jako puno misliti na sebe, na interese Republike Hrvatske, svih naših regija i da se prvenstveno moramo brinuti o tome. Jer mislim, kad pogledate i ove druge europske države, a posebno tu mislim na velike europske države, prije svega, brinu se za sebe, a onda za ostale asocijacije. Dakle interesi Republike Hrvatske prije svega. Tu sam zapravo naišao, kad sam malo to čitao, na jedan zanimljiv citat, pa ću vam ga pročitati i onda ću vam reći koga je napisao. Pa kaže, Europa danas ne zna što zna i pojma nema što hoće. Europa danas je rafinirano bezglava, sa jedne strane pametna kao maska pod otrovnim plinova, a s druge strane slijepa kao staromodna Lumbarda, a istodobno izazovna

kao nekakav velegradski izlog, pun raznovrsnog i skupocjenog besmisla. Između toplijih tropskih daljina i maglenog Sjevernog mora ne zna što da počne, čega da se prihvati i kamo zapravo da krene. Ustraje pred svojim vlastitim utvarama, u protuslovlju sa svojim intimnim lažima, bogata kao nikad još u prošlosti, a prazna i dosadna kao odsvirana gramofonska ploča. Ne kažem ovdje da kritiziram uvelike Europsku, nego zapravo mislim da ne treba zatvarati oči i da trebamo biti svjesni vremena u kojem se nalazimo i da trebamo djelovati, ne bi li Europska unija bila bolja. Inače, ovaj citat je napisao u Eseju o Europi 1935. godine Miroslav Krleža. Dakle, jako je zanimljivo vidjeti kako ovaj citat dobro opisuje i današnje vrijeme, dakle prošlo je 90 godina od istoga i zapravo vidimo da i sama Europa, koju su već tada percipirali kao Europu, ide u nekakve cikluse i možemo se nadati, kao dio Europske unije, da je pred nama bolji ciklus. Inače Župane čestitam Vam na svemu što ste do sada postigli. Istra je zaista jedna napredna, inkluzivna, uključiva sredina. Želim vam da tako i ostanete, da razvijate projekte kao i sve ostale jedinice lokalne uprave. Naravno želim vam da vas u svemu tome i vlada Republike Hrvatske prati, jer na kraju krajeva to je i njihova dužnost da vas prate u svim tim projektima jer Istra je veliki pokretač kako hrvatskog turizma, tako i cjelokupnog gospodarstva. U svakom slučaju želim vam veliki uspjeh. Čestitao bih i svim laureatima ovogodišnjima. Mislim, u današnje vreme je teško naći ljude koji su spremni dati nešto više za bilo kakav društveni angažman. Teško im je izaći iz zone komfora a ovo su ljudi koji izlaze iz svoje zone komfora, vrlo rado i daju više za svoju zajednicu i za svoju regiju u kojoj žive, pa u svakom slučaju treba držati do njih. Eto, ja vam se zahvaljujem još jednom u ime predsjednika Republike Hrvatske, dragi prijatelji, cari amici, želim vam sve najbolje, još jednom vas pozdravljam u ime Predsjednika, želim vam sve najbolje, puno uspjeha i zdravlja. Eto, kako sam dolazim iz Dalmacije, evo smo sad u Istri, pozdravit ću vas na naš dalmatinski način. Zdravi, veseli bili i živili. Hvala vam.

#### **DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Zahvaljujemo izaslaniku Predsjednika Republike Hrvatske na obraćanju.

Današnja svečanost prilika je da iskažemo zahvalnost svima koji su svojim radom i predanošću doprinijeli izgradnji Istre kao regije prepoznate po visokoj razini demokratskih standarda, društvene odgovornosti i kvalitete života.

#### **VALTER ROŠA:**

La cerimonia odierna rappresenta un'occasione per esprimere la nostra gratitudine a tutti coloro che, con il proprio lavoro e la propria dedizione, hanno contribuito alla costruzione dell'Istria come regione riconosciuta per l'alto livello di standard democratici, responsabilità sociale e qualità della vita.

#### **DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Posebno se priznanja svake godine dodjeljuju onima koji svojim djelovanjem ostavljaju ili su ostavili trajan trag.

Ovogodišnji laureati dolaze iz različitih područja društvenog djelovanja, no svima im je zajedničko to što utjelovljuju vrijednosti koje Istarska županija njeguje – solidarnost, predanost, izvrsnost i odgovornost prema društvu.

#### **VALTER ROŠA:**

In particolare, ogni anno vengono assegnati riconoscimenti a coloro che con la loro attività lasciano o hanno lasciato un segno duraturo.

I laureati di quest'anno provengono da diversi ambiti dell'attività sociale, però hanno in comune il fatto di incarnare i valori che la Regione Istriana promuove – solidarietà, dedizione, eccellenza e responsabilità verso la società.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

U nastavku slijedi video prilog koji će pobliže predstaviti ovogodišnje dobitnike priznanja – Zahvalnice Istarske županije.

**VALTER ROŠA:**

Segue ora un video che presenterà più da vicino coloro che quest'anno hanno vinto i Riconoscimenti della Regione Istriana.

**Video uradak – zahvalnice Istarske županije**

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Molim vas veliki pljesak za dobitnike priznanja Istarske županije.

Župan i Predsjednik Skupštine će nam se sada pridružiti na pozornici za svečani čin dodjele zahvalnica.

Ispred Limene glazbe Kulturno-umjetničkog društva Sveti Lovreč Pazenatički, priznanje će preuzeti predsjednik KUD-a Darko Hrastovčak, kojeg molimo da nam se pridruži na pozornici.

**VALTER ROŠA:**

A nome della Banda d'ottoni della Società artistico-culturale di San Lorenzo del Pasenatico, il riconoscimento sarà ritirato dal presidente della società, Darko Hrastovčak.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Molimo gospodina Hrastovčaka za prigodni govor.

**DARKO HRASTOVČAK:**

Poštovane uzvanice, poštovani uzvanici, dopustite mi da se još jednom zahvalim u ime naših članica i članova limene glazbe, našem županu koji je donio odluku o ovom priznanju. To nas uistinu obvezuje i jako raduje te daje poticaj da možemo nastaviti dalje, da se i dalje možemo baviti onime čime se bavimo cijeli život i što nam predstavlja veliki gušt, kako bismo mi kod nas rekli.

Posebno bih se želio zahvaliti našoj maloj, ali žilavoj općini Sveti Lovreč koja nas od 1993. godine, otkad postoji, kontinuirano podupire i prati u našem radu. Mislim da dio ove zahvale pripada i njima.

Na kraju, zahvaljujem i osobi koja posljednjih dvadeset godina stručno i predano vodi naš orkestar. Danas je ovdje s nama, a to je Petar Javor, dirigent naše limene glazbe.

Još jednom, hvala svima.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Zahvalnicu Istarske županije za Veslački klub Istra preuzet će predsjednik Kluba Petar Banovac.

**VALTER ROŠA:**

Il Ringraziamento della Regione Istriana per il Club di canottaggio Istra sarà ritirato dal presidente Petar Banovac.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Molimo da nam se pridruži na pozornici i da se obrati uzvanicima.

**PETAR BANOVAČ:**

Zahvalio Istarskoj županiji na ovom priznanju koje nam zaista puno znači. U 140 godina kluba prošlo je jako, jako puno djece. Najviše radimo s djecom i mladima od 18, 19 godina i smatramo da smo mnogima pomogli, usmjerili ih na pravi put i usadili im sportske navike, odgovornost i disciplinu.

Trudimo se da djeca, kada dođu u klub, u njemu i ostanu, posebno tijekom onog najtežeg pubertetskog odrastanja, kako bi kroz njega prošli sa što manje poteškoća i problema. Želimo biti tu za njih kad god možemo pomoći.

U ovih 140 godina kroz klub je prošlo mnogo djece i nadam se da će ih proći još toliko. Mislim da smo na dobrom putu i drago nam je što je i Istarska županija prepoznala naš rad.

Hvala lijepa svima na ovom priznanju. Hvala.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Priznanje Udruzi slijepih Istarske županije preuzet će predsjednik Udruge Zlatko Kuftić, stoga molimo da nam se pridruži na pozornici.

**VALTER ROŠA:**

Invitiamo il Presidente dell'Associazione non vedenti della Regione Istriana Zlatko Kutić.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Molimo gospodina Kuftića da nam se obrati.

**ZLATKO KUFTIĆ:**

Buongiorno dame i gospodo,  
dozvolite mi da zahvalim u ime Udruge slijepih Istarske županije, koji su nam dodijelili ovo visoko priznanje. Vjerujte da će nam ovo mnogo značiti, posebno u godini kada obilježavamo 75. obljetnicu djelovanja.

Iznad svega, za sve rezultate koje smo postigli, zahvalio bih se Istarskoj županiji, naravno i Republici Hrvatskoj, koja je prepoznala borbu za osobe s invaliditetom.

Vrlo često kad sam malo ljut znam reći da bi udruge osoba s invaliditetom trebale imati posebno mjesto, što danas doista imamo, a to je i naše najveće bogatstvo — da možemo našim slijepima pomoći a kroz Istarski forum udruga osoba s invaliditetom i drugim kategorijama.

Još jednom, veliko hvala.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Posthumno priznanje Lindi Milani preuzet će njezina kći Serena Bonassin stoga je pozivamo na pozornicu.

**VALTER ROŠA:**

Il riconoscimento postumo a Linda Milani sarà ritirato da sua figlia Serena Bonassin.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Zahvaljujemo Županu i predsjedniku Županijske skupštine te molimo gospođu Bonassin za nekoliko riječi.

**VALTER ROŠA:**

Cediamo la parola alla signora Bonassin.

**SERENA BONASSIN:**

Dobar dan svima, ja razmišljam već petnaestak dana što bih rekla, ne znam, osim hvala. Hvala svima što prepoznajete njezin rad koji ću nastaviti svakako svakim danom. Hvala svima.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Zahvaljujemo gospođi Bonassin te još jednom upućujemo iskrene čestitke svim dobitnicima županijskih priznanja.

**VALTER ROŠA:**

Auguri ancora una volta a tutti i vincitori dei riconoscimenti della Regione Istriana!

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Posljednja današnja skladba ima posebno emotivno značenje za sve nas – riječ je o pjesmi „Sliku mile Istre naše“, ponovno u izvedbi Big Banda Pula i Ive Gortan. Neka nas melodija i tekst ove skladbe podsjetite na bogatstvo istarskog identiteta i zajedništva, te na toplinu i ponos koji osjećamo prema Istri.

**VALTER ROŠA:**

Signore e signori a voi il brano „Sliku mile Istre naše“!

**BIG BAND PULA**

1. „Sliku mile Istre naše“ (V. Nazor / I. M. Ronjgov)

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Zahvaljujemo još jednom izvođačima na današnjem nastupu. Dame i gospodo, ovime završavamo službeni program današnje svečane sjednice.

**VALTER ROŠA:**

Signore e signori, siamo giunti alla fine del programma dell'odierna seduta solenne.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Neka nam Dan Istarskog statuta bude nadahnuće i podsjetnik na odgovornost koju imamo – čuvati vrijednosti koje smo naslijedili i prenositi ih budućim generacijama, s istom predanošću i ponosom.

**VALTER ROŠA:**

Che la Giornata dello Statuto Istriano sia per noi fonte d'ispirazione e un promemoria della responsabilità che abbiamo, ossia custodire i valori che abbiamo ereditato e trasmetterli alle generazioni future con la stessa dedizione e lo stesso orgoglio.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

U ime naših domaćina, zahvaljujemo Vam na dolasku i pažnji te pozivamo na nastavak druženja u vinskom podrumu Istarske sabornice.

**VALTER ROŠA:**

A nome dei nostri padroni di casa, vi ringraziamo della vostra attenzione e della partecipazione e vi invitiamo a raggiungerci nella cantina vinicola della Dieta istriana.

**DUBRAVKA SVETLIČIĆ:**

Čestitamo vam Dan Istarskog statuta!

**VALTER ROŠA:**

Auguri per la Giornata dello Statuto istriano!

Sjednica je zaključena u 13,50 sati

Zapisnik vodila:  
Adeana Fabijančić

Predsjednik Skupštine

mr. sc. Valter Flego

Skeniranjem ovog QR koda, sustav će vas preusmjeriti na stranice izvornika ovog dokumenta, kako biste mogli provjeriti njegovu autentičnost i vjerodostojnost.